TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 953/2018/DS-PT
Ngày: 23/10/2018
V/v Tranh chấp bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm*:*

Thẩm phán – Chủ tọa phiên Tòa: Ông Lê Ngọc Tường

Các Thẩm phán: 1. Bà Nguyễn Thị Thanh Hiền
2. Bà Trần Thị Quỳnh Châu

- Thư ký phiên tòa: Bà Đặng Thị Thu – Thư ký Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa*:** Bà Hà Thị Thúy Hằng - Kiểm sát viên.

Ngày 23/10/2018, tại Phòng xử án Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số 417/2018/TLPT-DS ngày 31/8/2018, về việc "Tranh chấp bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm"

Do bản án dân sự sơ thẩm số 180/2018/DS-ST ngày 18/7/2018 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 4404/2018/QĐXXPT-DS ngày 28/9/2018 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh giữa các đương sự:

Nguyên đơn: Bà Lý Kiều G, sinh năm 1995 (có mặt)
Địa chỉ: đường LG, phường C, quận S, Thành phố Hồ Chí Minh.

Bị đơn: Trẻ Trà Quang H, sinh năm 2001 (vắng mặt)
Địa chỉ: đường DH, phường M, quận M, Thành phố Hồ Chí Minh
Người đại diện theo pháp luật: Bà Trà Thị Kim T, sinh năm 1965 (vắng mặt)
Địa chỉ: đường DH, phường M, quận M, Thành phố Hồ Chí Minh
Người đại diện theo ủy quyền của bà Trà Thị Kim T: Bà Võ Thị Phương H, sinh năm 1963 (có mặt)
Địa chỉ: đường CT, phường H, quận N, Thành phố Hồ Chí Minh

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:
Bà Trà Thị Kim T, sinh năm 1965
Địa chỉ: đường DH, phường M, quận M, Thành phố Hồ Chí Minh

Người đại diện theo ủy quyền của bà Trà Thị Kim T: Bà Võ Thị Phương H, sinh năm 1963 (có mặt)

Địa chỉ: đường CT, phường H, quận N, Thành phố Hồ Chí Minh

Người kháng cáo: Bà Trà Thị Kim T là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan.

Người kháng nghị: Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân Quận 11.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo Đơn khởi kiện và các biên bản lời khai lập tại Tòa án, nguyên đơn, bà Lý Kiều G trình bày như sau:

Vào khoảng 19 giờ 00 ngày 05/12/2016, bà Lý Kiều G đang đi bộ trên đường Trương Định, đoạn từ ngã ba Trương Định – Lê Lai để qua Công viên 23 tháng 9 đón xe buýt về nhà, bà Lý Thị Kiều G đi trên phần đường dành cho người đi bộ, khi còn cách lề đường khoảng 3 mét thì bất ngờ bị em Trà Quang H, chạy xe hiệu Attila với tốc độ rất nhanh, không làm chủ tay lái nên đã va vào bà Lý Thị Kiều G và làm bà Lý Thị Kiều G chấn thương nặng, tỷ lệ thương tích là 42% cơ thể. Bà Lý Thị Kiều G đã được đưa vào điều trị tại Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn và Bệnh viện Nhân dân 115 từ ngày 05/12/2016 đến ngày 12/12/2016. Khi em Trà Quang H gây tai nạn cho bà Lý Thị Kiều G thì em Trà Quang H chưa đủ 16 tuổi nên Công an Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh đã không khởi tố để xử lý hình sự.

Sau khi sự việc xảy ra, bà Trà Thị Kim T, là mẹ của em Trà Quang H chỉ bồi thường cho bà Lý Thị Kiều G 2.000.000 đồng, ngoài ra không còn khoản tiền nào nữa. Nay bà Lý Thị Kiều G khởi kiện tại Tòa án, yêu cầu em Trà Quang H, có bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật phải có trách nhiệm bồi thường những chi phí điều trị của bà Lý Thị Kiều G tại Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn và Bệnh viện Nhân dân 115 do tai nạn mà em Trà Quang H đã gây ra.

Trường hợp mà giữa bà Lý Thị Kiều G và bà Trà Thị Kim T, là mẹ của em Trà Quang H hòa giải được với nhau thì bà Lý Thị Kiều G chỉ yêu cầu bà Trà Thị Kim T bồi thường cho tôi số tiền chi phí chữa bệnh trên Hóa đơn số 0189582 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 10.120.000 đồng và Hóa đơn số 0119498 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 43.685.633 đồng, tổng cộng là 53.805.633 đồng.

Trường hợp không hòa giải được mà Tòa án phải đưa vụ án ra xét xử thì bà Lý Thị Kiều G yêu cầu yêu cầu em Trà Quang H có bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật phải bồi thường những khoản tiền như sau:

- Chi phí theo Hóa đơn thu viện phí số 0014114 ngày 05/12/2016 của Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn với số tiền là 714.856 đồng.

- Chi phí theo Hóa đơn thu viện phí dịch vụ số 0001306 ngày 05/12/2016 của Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn với số tiền là 287.500 đồng.

- Chi phí chữa bệnh trên Hóa đơn thu tiền viện phí dịch vụ số 0189582 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 10.120.000 đồng

- Chi phí theo Hóa đơn thu tiền khám chữa bệnh số 0119498 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 43.685.633 đồng.

- Chi phí theo Hóa đơn bán thuốc số CH10228028 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 891.550 đồng.

Tổng số tiền yêu cầu theo các Hoá đơn trên là 55.699.539 đồng.

Ngoài ra, bà Lý Thị Kiều G yêu cầu em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật bồi thường thêm số tiền 15.000.000 đồng do tổn thất về tinh thần do tai nạn mà em Trà Quang H đã gây ra.

Tổng số tiền mà bà Lý Thị Kiều G yêu cầu em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật phải bồi thường là 70.699.539 đồng, yêu cầu trả một lần sau khi bản án có hiệu lực pháp luật. Ngoài ra, bà Lý Kiều G không có thêm yêu cầu gì khác.

Bà Lý Thị Kiều G chỉ yêu cầu em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là mẹ của em Trà Quang H có trách nhiệm bồi thường, bà Lý Thị Kiều G xác định không biết cha của em Trà Quang H là ai và không biết ông ấy hiện nay đang cư trú tại đâu nên không yêu cầu cha của em Trà Quang H cùng có trách nhiệm bồi thường.

Trong Đơn khởi kiện, bà Lý Thị Kiều G có ghi người làm chứng là bà Vũ Thị Thanh T, địa chỉ: 228 đường Xóm Chiếu, Phường 15, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh. Trong quá trình giải quyết vụ án, bà Lý Thị Kiều G xác định không yêu cầu Tòa án triệu tập bà Vũ Thị Thanh T với tư cách người làm chứng nữa.

Bị đơn, em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật trình bày:

Bà Trà Thị Kim T thừa nhận là con bà là Trà Quang H đã gây ra tai nạn giao thông cho bà Lý Kiều G vào ngày 05/12/2016. Khi xảy ra tai nạn thì Trà Quang H chưa đủ 16 tuổi (Trà Quang H sinh ngày 27/01/2001) và không có Giấy phép lái xe. Bà Trà Thị Kim T cũng thừa nhận là do việc con bà là Trà Quang H gây ra tai nạn giao thông như trên nên bà Lý Kiều G đã phải chữa trị tại Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn và Bệnh viện Nhân dân 115 từ ngày 05/12/2016 đến ngày 12/12/2016. Trước đây, tại bệnh viện bà Trà Thị Kim T đã bồi thường cho bà Lý Thị Kiều G 2.000.000 đồng, nay do hoàn cảnh khó khăn nên bà Trà Thị Kim T đề nghị bồi thường thêm cho bà Lý Thị Kiều G số tiền là 18.000.000 đồng, tổng cộng là 20.000.000 đồng. Bà Trà Thị Kim T sẽ thanh toán ngay 10.000.000 đồng, còn lại 8.000.000 đồng sẽ được trả dần thời hạn 05 tháng, bốn tháng đầu tiên trả 1.500.000 đồng/tháng, tháng thứ năm trả 2.000.000 đồng.

Bà Trà Thị Kim T cho biết, theo tìm hiểu của bà thì với tình trạng bệnh của bà Lý Kiều G thì chi phí điều trị chỉ khoảng từ 12.000.000 đồng đến 18.000.000 đồng. Bà Trà Thị Kim T cho rằng sau khi xảy ra tai nạn, bà Lý Thị

Kiều G đã được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa Sài Gòn nhưng sau đó do không tin tưởng vào khả năng điều trị của bệnh viện này nên bà Lý Thị Kiều G đã yêu cầu được chuyển sang điều trị tại Bệnh viện Nhân dân 115 để điều trị, do đó Bệnh viện nhân dân 115 phải thực hiện lại từ đầu quy trình khám chữa bệnh nên có những phần chi phí trùng lặp nhau giữa hai bệnh viện. Bà Trà Thị Kim T không chấp nhận bồi thường các chi phí theo các hóa đơn của cả hai bệnh viện như yêu cầu của bà Lý Kiều G.

Bà Trà Thị Kim T yêu cầu bà Lý Kiều G phải cung cấp Bảng kê chi tiết của Bệnh viện nhân dân 115 về những chi phí theo Hóa đơn số 0119498 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 43.685.633 đồng. Hơn nữa, trong trường hợp này bà Lý Kiều G đã không sử dụng bảo hiểm y tế nên yêu cầu bà Trà Thị Kim T phải bồi thường toàn bộ viện phí là không hợp lý.

Ngoài ra, số tiền chi phí dịch vụ theo Hóa đơn số 0189582 ngày 12/12/2016 của Bệnh viện nhân dân 115 với số tiền là 10.120.000 đồng thì bà Trà Thị Kim T không chấp nhận vì đây là điều trị theo yêu cầu của cá nhân bà Lý Kiều G chứ bệnh viện không bắt buộc.

Với tư cách là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, bà Trà Thị Kim T xác định bản thân Trà Quang H không có tài sản riêng gì nên bà sẽ có trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho bà Lý Kiều G do tai nạn của Trà Quang H gây ra. Bà Trà Thị Kim T xác định việc bồi thường này là trách nhiệm của riêng cá nhân bà, không liên quan đến ai khác. Bà Trà Thị Kim T cho biết, cha của Trà Quang H tên là Trần Quang H1, bà và cha của Trà Quang H chung sống không có Giấy chứng nhận kết hôn, cha của Trà Quang H đã bỏ đi từ lâu, hiện giờ bà Trà Thị Kim T không biết ông ấy ở đâu. Bà Trà Thị Kim T yêu cầu Tòa án không triệu tập cha của Trà Quang H tham gia tố tụng với tư cách là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án này.

Tại Biên bản lấy lời khai ngày 26/9/2017 tại Tòa án, em Trà Quang H đã trình bày như sau:

Em Trà Quang H thừa nhận là em đã gây ra tai nạn giao thông cho chị Lý Kiều G vào ngày 05/12/2016. Em Trà Quang H sinh ngày 27/10/2001, khi xảy ra tai nạn thì em chưa đủ 16 tuổi và không có Giấy phép lái xe. Em Trà Quang H cũng thừa nhận là do việc em gây ra tai nạn giao thông như trên nên chị Lý Kiều G đã phải chữa trị tại Bệnh viện Đa khoa Sài Gòn và Bệnh viện nhân dân 115 từ ngày 05/12/2016 đến ngày 12/12/2016.

Em Trà Quang H xác định bản thân em không có tài sản riêng gì cả nên việc bồi thường thiệt hại cho chị Lý Kiều G sẽ do mẹ em là bà Trà Thị Kim T có trách nhiệm bồi thường. Em cũng không biết cha em là ai và hiện nay đang ở đâu, từ nhỏ đến lớn em chỉ sống với mẹ.

Tại bản án số 180/2018/DS-ST ngày 18/7/2018, Tòa án nhân dân Quận 11 đã quyết định:

1. Chấp nhận một phần yêu cầu của bà Lý Kiều G về việc yêu cầu em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm.

2. Buộc em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật có trách nhiệm bồi thường cho bà Lý Kiều G tổng số tiền là 67.697.183 đồng, gồm có:

- Chi phí điều trị bệnh: 52.697.183 đồng;

- Bồi thường về tổn thất tinh thần: 15.000.000 đồng.

Em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật có trách nhiệm bồi thường một lần sau khi bản án có hiệu lực pháp luật.

3. Trường hợp em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật chậm thực hiện nghĩa vụ trả tiền thì phải trả lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả. Lãi suất phát sinh do việc chậm trả tiền được thực hiện theo quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự.

4. Về án phí: Em Trà Quang H do bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là 3.384.859 đồng (ba triệu ba trăm tám mươi bốn nghìn tám trăm năm mươi chín đồng).

Ngoài ra án sơ thẩm có tuyên về án phí, quyền kháng cáo và quyền, nghĩa vụ thi hành án của các đương sự.

Ngày 24/7/2018, bà Trà Thị Kim T nộp đơn kháng cáo.

Ngày 01/8/2018, Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân Quận 11 có Quyết định kháng nghị phúc thẩm số 03/QĐKNPT-VKS-DS ngày 01/8/2018 đối với Bản án dân sự sơ thẩm số 180/2018/DS-ST ngày 18/7/2018 của Tòa án nhân dân Quận 11.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

+ Bà Trà Thị Kim T ủy quyền cho bà Võ Thị Phương H đại diện trình bày: bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H có trách nhiệm bồi thường cho bà Lý Thị Kiều G và đồng ý bồi thường cho bà Lý Kiều G số tiền tổng cộng là 60.000.000 đồng, bao gồm chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000 đồng và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000 đồng.

+ Bà Lý Kiều G đồng ý việc bà Hạnh là người đại diện theo ủy quyền của bà Trà Thị Kim T bồi thường thiệt hại số tiền tổng cộng là 60.000.000 đồng, bao gồm chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000 đồng và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000 đồng.

+ Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phát biểu: Từ khi thụ lý giải quyết vụ án phúc thẩm cũng như tại phiên tòa phúc thẩm Thẩm phán và Hội đồng xét xử phúc thẩm đã tiến hành đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự trong việc giải quyết vụ án. Đồng thời, các đương sự

trong vụ án thực hiện các quyền và chấp hành đúng các quy định của pháp luật về tố tụng.

Quyết định kháng nghị của Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân Quận 11 là có căn cứ. Tuy nhiên, tại phiên tòa phúc thẩm các đương sự bà Lý Kiều G và bà Trà Thị Kim T ủy quyền cho bà Võ Thị Phương H đại diện thỏa thuận được với nhau về giải quyết vụ án như sau: Bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho bà Lý Kim G số tiền tổng cộng là 60.000.000 đồng, trong đó chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000 đồng và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000 đồng. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm công nhận sự thỏa thuận của các đương sự nêu trên.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ kết quả tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Căn cứ Công văn số 1939/CV-CAQ1-ĐTTH ngày 14/11/2017 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh có nội dung: Vào ngày 05/12/2016, trẻ Trà Quang H đã gây tai nạn giao thông cho bà Lý Kiều G. Tai nạn xảy ra là hoàn toàn do lỗi của trẻ Trà Quang H. Bà Lý Kiều G không có lỗi.

[2] Theo Bản kết luận giám định pháp y về thương tích ngày 10/3/2017 của Trung tâm pháp y Thành phố Hồ Chí Minh có nội dung: Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên cho bà Lý Thị Kiều G là 42% gồm có: Chấn thương vùng mặt gây gãy xương gò má phải, vỡ xoan hàm phải; chấn thương gây vỡ lún, xẹp đốt sống thắt lưng 1.

[3] Do đó, bà Lý Kiều G yêu cầu bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H phải có trách nhiện bồi thường các chi phí điều trị và tổn thất tinh thần là có căn cứ.

[4] Tại phiên tòa phúc thẩm: Bà Trà Thị Kim T ủy quyền cho bà Võ Thị Phương H đại diện trình bày, bà Trà Thị Kim T đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H đồng ý bồi thường cho bà Lý Kiều G tổng cộng là 60.000.000 đồng, bao gồm chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000 đồng và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000 đồng.

[5] Bà Lý Kiều G đồng ý việc bà Hạnh là người đại diện theo ủy quyền của bà Trà Thị Kim T là bà Trà Thị Kim T người đại diện theo pháp luật của trẻTrà Quang H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại số tiền tổng cộng là 60.000.000 đồng, bao gồm chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000 đồng và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000 đồng.

[6] Xét việc thỏa thuận của các đương sự nêu trên là hoàn toàn tự nguyện không trái với các quy định của pháp luật. Do đó, Hội đồng xét xử phúc thẩm công nhận sự thỏa thuận của các đương sự.

[7] Tại phiên tòa phúc thẩm, đại diện Viện Kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phát biểu: Quyết định kháng nghị của Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân Quận 11 là có căn cứ. Tuy nhiên, tại phiên tòa phúc thẩm các đương sự bà Lý Kim G và bà Trà Thị Kim T ủy quyền cho bà Võ Thị Phương H đại diện thỏa thuận được với nhau về giải quyết vụ án. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm công nhận sự thỏa thuận của các đương sự, là có căn cứ nên chấp nhận.

[8] Về án phí dân sự sơ thẩm: Bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻTrà Quang H chịu án phí trên số tiền 60.000.000 đồng, cụ thể 60.000.000 đồng x 5% = 3.000.000 đồng.

[9] Án phí dân sự phúc thẩm: Bà Trà Thị Kim T chịu 300.000 đồng theo quy định.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Điều 300; khoản 2 Điều 308 Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ khoản 5 Điều 29 Chương III Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án;

1. Sửa bản án số 180/2018/DS-ST ngày 18/7/2018 của Tòa án nhân dân Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh.

1.1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự như sau:

Bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H có trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho bà Lý Kiều G số tiền tổng cộng là 60.000.000đ (sáu mươi triệu đồng), trong đó chi phí điều trị tổn thương cơ thể do trẻ Trà Quang H gây tai nạn giao thông là 45.000.000đ (bốn mươi lăm triệu đồng) và bồi thường tổn thất tinh thần là 15.000.000đ (mười lăm triệu đồng).

Thi hành tại Cơ quan thi hành án có thẩm quyền.

Kể từ ngày bà Lý Kiều G có đơn yêu cầu thi hành án, nếu bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H chậm thi hành khoản tiền nêu trên, thì hàng tháng bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻTrà Quang H phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

1.2. Án phí dân sự sơ thẩm: Bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H phải chịu 3.000.000đ (ba triệu đồng).

2. Án phí dân sự phúc thẩm: Bà Trà Thị Kim T là người đại diện theo pháp luật của trẻ Trà Quang H phải chịu 300.000đ (ba trăm ngàn đồng) được trừ vào số tiền 300.000đ (ba trăm ngàn đồng) do bà Trà Thị Kim T tạm nộp theo biên lai thu số 0009037 ngày 26/7/2018 của Chi cục Thi hành án dân sự Quận 11.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- TAND TC;
- TAND Cấp cao tại Tp.HCM
- VKSND TP.HCM;
- Chi cục THA DS Quận 11;
- TAND Quận 11;
- Các đương sự;
- Lưu (T/.16)

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Lê Ngọc Tường